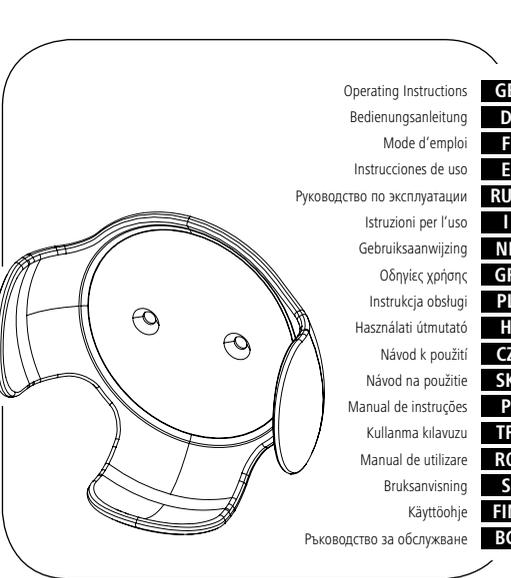


Wall Holder for Google Home Mini

Wandhalterung für Google Home Mini



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d’emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l’uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Kullanma kilavuzu

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Ръководство за обслужване

00

181531

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- Soporte de pared para altavoces
- Juego de montaje
- Estas instrucciones de manejo

i	Nota
	Compruebe antes de proceder a la instalación del producto que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.

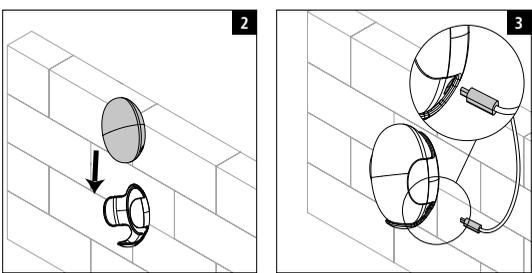
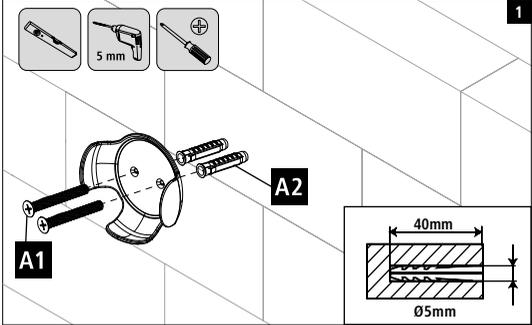
2. Instrucciones de seguridad

A	Aviso
	<ul style="list-style-type: none">Tenga en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de hormigón y de ladrillo macizo. En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales y otro tipo de construcción, adquiera material de construcción, adquiera material de construcción especializado. En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia. Durante el montaje, asegúrese de que los cables eléctricos no se vean aplastados o deteriorados.

- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en elargas cuyas dimensiones sean mayores que las dimensiones máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- Guarde una distancia de seguridad alrededor de la carga colocada (en función del modelo).
- Si detecta deterioros en el producto, retire de inmediato la carga colocada y no siga utilizando el producto.

GB
D
F
E
RUS
I
NL
GR
PL
H
CZ
SK
P
TR
RO
S
FIN
BG

Required tools		
		
		
Installation kit		
	(A1) M4x32 (x2)	
		(A2) Ø5x25 (x2)



RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Настенный держатель для громкоговорителя
- Набор монтажных принадлежностей
- Настоящая инструкция

i	Примечание
	Перед началом работ проверьте комплектность монтажного набора, а также отсутствие дефектных и поврежденных деталей.

2. Техника безопасности

A	Внимание
	<ul style="list-style-type: none">Прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича. При необходимости следует приобрести соответствующие монтажные принадлежности в магазине При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам. При монтаже следите за тем, чтобы не зажать и не повредить электропроводку.

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Запрещается превышать допустимую нагрузку и размеры.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).
- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.

GB Operating instruction

1. Package Contents

- Speaker Wall Mount
- Installation kit
- These operating instructions

i	Note
	Please check that the installation kit is complete before installing the product and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

2. Safety Notes

A	Warning
	<ul style="list-style-type: none">Please note that the supplied wall plugs are for use with concrete brick and solid brick walls only. If the wall on which the holder is to be mounted is made of different material types and construction types to those specified, purchase suitable mounting materials from a specialised dealer. If in doubt, have this product mounted by a qualified technician - do not attempt to mount it yourself! Ensure that electrical cables are not crushed or damaged during installation.

- Do not mount the product above locations where persons might linger.
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- When doing so, ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
- Make sure that the product is loaded symmetrically.
- Maintain the necessary safety clearance around the attached load (depending on the model).
- In the event of damage to the product, remove the attached load and stop using the product.

I Istruzioni per l’uso

1. Contenuto della confezione

- Supporto a parete
- Kit di montaggio
- Queste istruzioni per l’uso

i	Avvertenza
	Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi mancanti o danneggiati.

2. Indicazioni di sicurezza

A	Attenzione
	<ul style="list-style-type: none">Prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni. Se la parete o il tipo di struttura prevista per l’installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati In caso di dubbi, per il corretto montaggio del prodotto, rivolgersi a personale specializzato e non tentare di montarlo da soli! Durante il montaggio, prestare attenzione che i cavi elettrici non vengano schiacciati, né danneggiati.

- Non montare il prodotto sopra luoghi in cui le persone potrebbero stazionare
- Dopo il montaggio del prodotto e del carico fissato, verificare la stabilità e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- Prestare a non superare la capacità massima ammessa del prodotto e a non caricarlo in modo da superare le misure massime ammesse.
- Non caricare il prodotto in modo asimmetrico.
- Rispettare la distanza di sicurezza intorno al carico applicato (a seconda del modello).
- In caso di danni del prodotto, rimuovere immediatamente il carico applicato e non utilizzare più il prodotto.

3. Intended use and specifications

- The product is intended for use only as a mount for the Google Home mini.
- The product is for domestic use
- The product is intended for indoor use only.
- Only use the product for the intended purpose.

4. Installation requirements and installation

- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1 ff.).

5. Setting and maintenance

- Check that the holder is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Check that the holder is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- Lautsprecher-Halterung
- Montagesatz
- diese Bedienungsanleitung

i	Hinweis
	Bitte prüfen Sie vor der Installation des Produktes den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

2. Sicherheitshinweise

A	Warnung
	<ul style="list-style-type: none">Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton- und Vollziegelwände zugelassen sind. Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Material- und Konstruktionsarten der für die Installation vorgesehenen Wand. Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst! Bei der Montage darauf achten, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

D Anwendungsbereich und Spezifikationen

- Das Produkt ist ausschließlich als Halterung für den Google Home mini vorgesehen.
- Das Produkt ist für den privaten Hausgebrauch
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

4. Montagevorbereitung und Montage

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der bebilderten Montageanleitung vor (Abb. 1 ff.).

5. Einstellung & Wartung

- Die Festigkeit und Betriebssicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

6. Haftungsgausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäß Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) Weitere Supportinformationen finden Sie hier: www.hama.com

F Mode d’emploi

1. Contenu de l’emballage

- Support mural pour enceinte
- Kit de montage
- Mode d’emploi

i	Remarque
	Avant d’entreprendre l’installation du produit, veuillez vérifier que le kit de montage livré est complet et qu’il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

2. Consignes de sécurité

A	Avertissement
	<ul style="list-style-type: none">Tenez particulièrement compte du fait que les chevilles livrées conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques Procurez-vous le matériel d’installation adéquat dans un commerce spécialisé si la paroi sur laquelle vous envisagez installer votre appareil exige un autre type de matériel ou de construction. En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez par de l’installer par vos propres moyens. Veillez à ne pas endommager ni coincer de ligne électrique lors du montage.

- N’installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la solidité et la sécurité d’utilisation de l’ensemble.
- Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins trimestriels).
- Veillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n’y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées.
- Veillez à ne pas charger le produit asymétriquement.
- Respectez une distance de sécurité autour de la charge installée (en fonction du modèle).
- En cas de détérioration du produit, retirez immédiatement la charge installée et cessez d’utiliser le produit.

3. Domaine d’application et spécifications

- Le produit est destiné exclusivement à être utilisé comme support pour l’ Google d’Home mini.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l’intérieur d’un bâtiment.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

4. Préparatifs de montage et installation

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1 et suivantes).

5. Réglage & entretien

- Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l’installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l’eau ou un détergent ménager courant.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l’assistance : www.hama.com

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Στήριγμα τοίχου για ηχεία
- Σετ συναρμολόγησης
- Αυτό το χειρίδιο χρήσης

i	Υπόδειξη
	Πριν την τοποθέτηση του στηρίγματος ελέγξτε αν είναι πλήρες το σετ συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε πως δεν περιλαμβάνει ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

A	Προειδοποίηση
	<ul style="list-style-type: none">Λάβετε υπόψη ότι τα παρεχόμενα ούτια είναι κατάλληλα για μπειτόν και για τοίχους με τούβλα. Σε περίπτωση διαφορετικών υλικών και κατασκευής του τοίχου από αυτήν που προβλέπεται για την συναρμολόγηση, θα πρέπει να προμηθευτείτε από το εμπόριο τα κατάλληλα υλικά τοποθέτησης. Αν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε σε ειδικευμένους τεχνίτες και μην επιχειρήσετε να την κάνετε μόνοι σας! Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια να μην υποστούν φθορά ή σύνθλιψη.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρισκονται άτομα.
- Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγχετε αν κάθονται σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.

- Αυτό ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη ονοχή του προϊόντος και ότι δεν πρέπει να τοποθετείτε φορτίο, το οποίο να ξεπερνά τη μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή.
- Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονηθεί με ασύμμετρο τρόπο.
- Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο).

- Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιές αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

- 3. Περιοί εφαρμoγίας και τεχνικά χαρακτηριστικά**
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως στήριγμα για το Google Home mini.
- Το στήριγμα προορίζεται για οικιακή χρήση.
- Το στήριγμα προορίζεται για χρήση μόνο εντός κτιρίων.
- Το στήριγμα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

4. Προετοιμασία τοποθέτησης και τοποθέτηση

- Πρέπει τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις οικονομοφρημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εκτ. 1 και παρακάτω).

5. Ρύθμιση & συντήρηση

- Για την ρύθμιση της κλίσης και για την πλευρική κίνηση δεν απαιτείται το λίσιο καμίας βίδας.
- 6. Απόλυτα εγνήσης**
- Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Ξέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

1. Zawartość opakowania

- Uchwyt ścienny na głośniki
- Zestaw montażowy
- Instrukcja obsługi

 Wskazówki
<p>Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.</p>

2. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kolki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zlecić montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

TR Kullanma klavuzumy

<p>1. Paketin içindekiler</p> <ul style="list-style-type: none">Hoparlör duvar bağlantısı Montaj seti Bu kullanma klavuzu
<p> Uyarı</p> <p>Ürünü monte etmeden önce montaj setinin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığında emin olun.</p>

2. Güvenlik uyarıları

Uyarı

- Birlikte gelen dübellerin sadece beton ve tuğla duvarlara uygun olduğunu göz önünde bulundurunuz.
- Montaj için öğnürün duvarın malzemesi ve yapısı farklı ise, uzman satıcınızdan uygun montaj malzemesi temin edin.
- Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitimlis bir ustaya monte ettirin!
- Montaj esnasında elektrik kablolarının ezilmesine veya hasar görmesine dikkat edin.

- Bu ürün altında insanların oturduğu yerlere monte edilmemelidir.
- Ürün ve bağı olan yük monte edildikten sonra bağlantıların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum taşıma kapasitesinin geçilmesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükü yüklenmesine dikkat ediniz.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Bağlanan yük gereki bir güvenlik mesafesin brakın (modele göre değişir).
- Üründe hasar oluştuğunda, üzerindeki yükü derhal kaldırın ve ürünü artık kullanmayınız.

3. Zastosowanie i specyfikacja

- Produkt może być stosowany wyłącznie jako uchwyt głośnika Google Home mini.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

4. Przygotowanie montażu i montaż

- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1 ff.).

5. Regulacja uchwytu, konserwacja

- Aby pochylić telewizor oraz przesuwać w bok nie trzeba poluzowywać żadnych śrub.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./Ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma

- Hangszóró fali tartó
- Szerelőkészlet
- Éz a használati útmutató

 Hivatkozás
<p>Kérjük, a termék szerelése előtt ellenőrizze a szerelési készlet teljességét és gondoskodjon arról, hogy ne tartalmazzon hibás vagy sérült elemeket.</p>

2. Biztonsági és szerelési tudnivalók

Figyelmeztetés

- Vegye figyelembe, hogy a mellékelt tipli csak betonfalhoz és tómor teglafalhoz alkalmas.
- A szerelésnél ne alkalmazon erőszakot vagy túlzott erőt. Emiatt megrongálódhat végbereendezése, vagy a fali tartó.
- A szerelés előtt olvassa el a végbereendezés kezelési útmutatóját. Ez általában tájékoztat a megfelelő rögzítési eljárás módjáról és a méretekről.
- Felszereléskor figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se torjón vagy rongálódjon meg.

- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személylatékozódhatnak.
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.

- Ezt az ellenőrzést rendszeres időközönkben (legalább negyedévenként) meg kell ismételni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék maximálisan megengedett teherbírása ne legyen túllépetve és ne legyen olyan teher ráhelyezve, amelynek mérete meghaladja az erre maximálisan engedélyezettet.
- Ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket.
- Tartsa be a biztonsági távolságot az elhelyezett teher körül (modellőlől függően).
- A termék megrongálódása esetén azonnal távolítsa el az elhelyezett terhet és ne használja tovább a terméket.

3. Alkalmazhatóság és műszaki adatok

- A termék kizárólag az Google Home mini tartójaként használható fel.
- A termék magánhátartázi használatra készül.
- A termék csak épületen belüli használatra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használják.

4. Szerelési előkészítés és összeszerelés

- Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeeket.

- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1 ábra).

5. Beállítás és karbantartás

- Felszerelés után szabályos időközönként (átlagban negyedévenként) ellenőrizze, hogy a fali tartó rögzítése nem lazult-e meg. Tisztításához vizet és háztartási tisztítószert használjon.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék megszerületen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató ésvagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal
Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információk itt talál: www.hama.com

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Nástěnný držák reproduktoru
- Instalační sada
- Informace k používání

 Poznámka
<p>Před instalací produktu zkontrolujte, zda je montážní sada kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.</p>

2. Bezpečnostní pokyny

Upozornění

- Dbejte na to, že dodané hmoždinky jsou schváleny pouze pro beton a zdi z plných cihel.
- Vhodný montážní materiál zakupte v odborné prodejně v případě jiného druhu materiálu a konstrukce zdi, na kterou chcete přístroj instalovat.
- V případě pochybností se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na výkolejný odborný personál a nezkoušejte to sami!
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení nebo poškození elektrických vedení.

<p>• Výrobek nikdy neinstalujte na místěch, pod kterými by se mohly nacházet osoby.</p> <p>• Po montáži výrobku a zatížení, které je na něm umístěno zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.</p> <p>• Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).</p> <p>• Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátěž, která překračuje maximální přípustné rozměry.</p> <p>• Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován symetricky!</p> <p>• V blízkosti umístění zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).</p> <p>• V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěnou zátěž a výrobek již dále nepoužívejte.</p>
--

3. Oblast použití a specifikace

- Produkt je určen výlučně pro upevnění Google Home mini.
- Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používajte výhradně pro stanovený účel.

4. Požadavky na instalaci a instalace

- Přečtete si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1 ff.).

5. Nastavení a údržba

- Pro nastavení sklonu a otáčení není potřeba povolovat žádné šrouby.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratťe na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/holkycky)
Další podpurné informace naleznete na adrese: www.hama.com

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- Nástenný držák reproduktora
- Instalačný set
- Informácie na používanie

 Poznámka
<p>Pred inštaláciou výrobku zkontrolujte kompletnosť montážnej sady a ubezpečte sa, že sú všetky obsiahnuté diely nepoškodené a že nevykazujú žiadne nedostatky.</p>

2. Bezpečnostné upozornenia

Upozornenie

- Uvedomte si, že dodané hmoždinky sú schválené len pre steny z betónu a plných tehál.
- Obstarajte si vhodný montážny materiál v odbornej predajni v prípade odlišného druhu materiálu a konštrukcie steny určenej pre inštaláciu.
- Ak budete na pochybách, overte montážou tohto výrobku výkolejných odborníkov a nepokúšajte sa to urobiť sami!
- Pri montáži dajte na to, aby neboli prívraté alebo poškodené žiadne elektrické káble.

- Výrobek nikdy neumíťajte na miesta, pod ktorými by sa mohli zdržiavať osoby.
- Po montáži výrobku s na ňom upevnenou záťažou zkontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Táto kontrola sa musí opakovať v pravidelných odstupoch (najmene štvrtročne).
- Dbajte na to, aby nedošlo k prekročeniu maximálne dovolenej nosnosti výrobku a aby na ňom nebola umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne dovolené rozmery.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol zafazený asymetricky.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť v okolí umiestnenej záťaže (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku odstráňte okamžite umiestnenú záťaž a výrobok ďalej nepoužívajte.

3. Oblast použití a specifikácia

- Výrobek je určený výlučne na použitie ako držák pre Google Home mini.
- Výrobek je určený pre súkromné použitie v domácnosti
- Výrobek je určený len pre použitie vnútri budov.
- Výrobek používajte výlučne na stanovený účel.

4. Požadavky na inštaláciu a inštalácia

- Přečtete si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podľa ilustrovaných pokynov na inštaláciu (obr. 1 ff.).

5. Nastavenie a údržba

- Po nastavení sklonu a otáčania nie je potreba povolovať skrutky.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./Angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Suporte de parede para colunas
- Kit de montagem
- Estas instruções de utilização

 Nota
<p>Antes da instalação do produto, verifique se o kit de montagem está completo e certifique-se de que não existem peças avariadas ou danificadas.</p>

2. Indicações de segurança

Warning

- Tenha em atenção que as buchas fornecidas são apenas permitidas para paredes de betão e tijolo maciço.
- Em caso de outros tipos de materiais e construções na parede dos previstos para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado.
- Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem e não tente montar o produto!
- Durante a montagem, certifique-se de que nenhum cabo eléctrico fica esmagado ou danificado.

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em f unção do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.

3. Área de aplicação e especificações

- O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado como suporte para o Google Home mini.
- O produto fo concebido para uso doméstico.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista.

4. Trabalho preliminar e instalação

- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1 e seguintes).

5. Ajuste e manutenção

- Para realizar o ajuste da inclinação e a deslocação lateral, não é necessário desapertar quaisquer parafusos.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Servis a podpora

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

TR Kullanma klavuzumy

<p>1. Paketin içindekiler</p> <ul style="list-style-type: none">Hoparlör duvar bağlantısı Montaj seti Bu kullanma klavuzu
<p> Uyarı</p> <p>Ürünü monte etmeden önce montaj setinin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığında emin olun.</p>

3. Uygulama alanı ve teknik özellikleri

- Ürün sadece Google Home mini için tutucu olarak öngörülmüştür.
- Bu ürün evde kullanmak için tasarlanmıştır
- Bu ürün sadece bina içine kullanmak için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- 4. Montaj hazırlığı ve montaj**
- Ayrıca aşağıdaki ikaz ve emniyet uyarılarını da göz önünde bulundurunuz.
- Resimli montaj klavuzuna bakarak adım adım monte edin (Şekil 1 ve diğerleri).

5. Ayar ve bakım

- Eğim ayarı ve yanal hareket için vidaların sıkılmasına gerek yoktur.

6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım klavuzu veya güvenlik uyarılarında uyarılmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluktan kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Servis ve destek

Ürünü ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürünü satıcınızla başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

RO Manual de utilizare

<p>1. Paketin ținidekiler</p> <ul style="list-style-type: none">Support de perete pentru difuzoare Set de montare Acest manual de utilizare.
<p> Instrucțiune</p> <p>Înainte de instalarea produsului vă rugăm să verificați integritatea setului și asigurați-vă că nici o componentă nu este deteriorată sau defectă.</p>

2. Instrucțiuni de siguranță

Avertizare

- Vă rugăm să luați în considerare că diblurile livrate sunt aprobate numai pentru pereți de beton și cărămidă plină.
- Dacă plafonul este din alte materiale decăt cele prevăzute, procurați-vă pentru instalare materialele adecvate adaptate la caracteristicile plafonului respectiv.
- Dacă nu vă pricepeți vă rugăm să vă adresați unui specialist și nu încercați singuri!
- Aveți grijă ca la montare să nu striviți sau să deteriorați fire electrice.

- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.
- După montarea produsului și a sarcinii fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).

- Vă rugăm să țineți cont și să nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a produsului și să nu aplicați nici o sarcină suplimentară care poate duce la depășirea încărcării maxime aprobate.
- Aveți grijă să nu încâ rcați asimetric produsul.
- Păstrați o distanță de siguranță față de greutatea plasată (în funcție de model).
- În caz de deteriorare îndepărtați imediat greutatea plasată pe produs și nu-l mai folosiți.

S Bruksanvisning

<p>1. Förpackningsinnehåll</p> <ul style="list-style-type: none">Vägghållare för högtalare Monteringsatts Den här bruksanvisningen
<p> Hänvisning</p> <p>Kontrollera att monteringsattsen är komplett och säkerställ att den inte innehåller felaktiga eller skadade delar innan produkten installeras.</p>

2. Säkerhetsanvisningar

Varning

- Tänk dessutom på att de medföljande pluggarna bara  r godkända för väggar av betong och fulltegel.
- Skaffa lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln n r väggen, där installationen ska göras, består av andra material- och konstruktionstyper.
- Vid tvksamheter vänder du dig till f kpersonal som är utbildad i monteringen av den här produkten. Försök inte själv!
- Se till att elsladdar inte kläms eller skadas vid monteringen.

- Montera inte produkten på platser som personen kan uppehålla sig under.
- När produkten och lasten som  r fäst på den har monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att produktens maximalt tillåtna belastning inte överskrids och att ingen last läggs på som överskrider de maximalt tillåtna måtten för detta.
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- H ll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (styrts av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.

3. Användningsområde och specifikationer

- Produkten är avsedd endast som f ste f r assistenten Google Home mini.
- Produkten är avsedd för privat användning
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

4. Monteringsf rberedelse och

- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1 ff.).

5. Inställning   service

- inga skruvar behöver lossas f r l ttningsinst llningen och rörelsen i sidled.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG över inget form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

7. Service och support

Kontakta Hama produkttr dgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här: www.hama.com

^[1] All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied